

Трѣтий урѳк

3

Диалѳг:	Что за передѳча? <i>What show is that?</i>
Граммати́ка:	3.А: Nominative Singular: Forms 3.Б: Gender of Nouns and Adjectives 3.В: Use of Nominative 3.Г: Some TV Vocabulary

Что за передѳча? *What (TV) show is that?*

	1	<i>Мѳша входит в ко́мнату.</i>	<i>Masha walks into the room.</i>
Мѳша	2	Лѳня, привѳт! Что хоро́шего?	<i>Hi, Lyonya! What's the good word?</i>
Лѳня	3	Тѳхо! Ты мне мешѳешь! Я смотрѳю телеви́зор.	<i>Quiet! You're disturbing me. I'm watching TV.</i>
Мѳша	4	Что за програ́мма (передѳча)?	<i>What show (program) is that?</i>
Лѳня	5 6	Э́то моя́ люби́мая програ́мма (передѳча), «Ба́ффи – Убийца ва́мпиров.»	<i>It's my favorite show – Buffy the Vampire Slayer.</i>
Мѳша	7	Како́е глѳпое имя — Ба́ффи!	<i>What a stupid (first) name, Buffy!</i>
Лѳня	8 9	Ш-ш-ш! Сего́дня послѳдняя се́рия . Она́ должна́ уби́ть како́е-то стра́нное, зло́е су́щество.	<i>Shhh! Today's the last episode. She has to kill some strange, evil creature.</i>
Мѳша	10	Э́то како́й кана́л , НТВ, что ли?	<i>What station is that, NTV?</i>
Лѳня	11	Нет, како́я ты невѳжественная! Э́то ОРТ.	<i>No, you are so ignorant (poorly informed). It's ORT.</i>
Мѳша	12	А я ду́мала, что «Ба́ффи» и́дет по пя́тому кана́лу.	<i>I thought that "Buffy" was on channel five.</i>
Лѳня	13 14 15 16	Нет, э́то шесто́й кана́л. Слу́шай, ты мне мешѳешь. Пожа́луйста , сходи́ в но́вое кафе́ и купи́ мне стакáн ко́фе. Я до́лжен написа́ть огро́мное сочи́нение, а я е́ще да́же не начина́л.	<i>No, it's channel six. Hey, you're bothering me. Do me a favor and go down to the new cafe and buy me a cup of coffee. I have to write a huge paper and I haven't even started (it) yet.</i>
Мѳша	17 18	Како́й ко́фе ты лю́бишь? С молоко́м? С са́харом?	<i>What kind of coffee do you like? With milk? With sugar?</i>
Лѳня	19	Нет, я пью́ кре́пкий , че́рный ко́фе.	<i>No, I drink strong, black coffee.</i>

Слова́рь

3	ти́хо!	<i>quiet!; shh!</i> (From the adjective ти́хий . This adverbial form is often used as a command.)
4	програ́мма / передѳча	<i>TV show; program</i> (See below for discussion of TV vocabulary.)
5	уби́йца	<i>killer; murderer</i> (This noun is used for both male and female killers.)
6	ва́мпир	(guess)
8	се́рия	<i>episode of a TV show</i> (See below for discussion of TV vocabulary.)
9	зло́й	<i>evil; malicious; nasty</i>
9	су́щество	<i>creature; being</i>
10	невѳжественный	<i>ignorant; displaying lack of education</i>
12	кана́л	<i>TV channel</i> (See below for discussion of TV vocabulary.)
14	пожа́луйста + <i>imperative</i>	<i>do me a favor and...</i>
15	стакáн	<i>glass; cup</i>
18	са́хар	<i>sugar</i>
19	кре́пкий (о)	<i>strong</i> (either a person or a beverage – coffee, wine, etc.)

Именительный падеж (Nominative Case)

3.A Nominative Singular: Forms

Masculine

ADJECTIVES	NOUNS AND NOUNJECTIVES*
{ И }й (-ый/-ий) // -ой (always stressed)	∅ (Consonant or -ь)

*Recall that *nounjectives* (also known as *pronominals*) take **noun endings** in the **direct cases** (nominative and accusative), and **adjective endings** in the **oblique cases** (genitive, prepositional/locative, dative, instrumental). The nounjectives we had last year are: **мой, твой, свой, наш, ваш, этот (от), тот (от), Сашин, Верин, мамин** – and other names –, **весь (е), один (и), третий (и), чей (е)**.

мой но́вый дорого́й си́ний стол
наш тре́тий плохо́й компью́тер
э́тот хоро́шиймолодо́й учи́тель
че́й ста́рый ру́сский слова́рь?
Са́шин послед́ний филь́м

Neuter

ADJECTIVES	NOUNS AND NOUNJECTIVES
{ О }е (-ое/-ее)*	{ О } -о/-е/-ё

*Recall that no soft adjectives have stress on the ending, i.e., the ending -ëe does not occur.

моё но́вое дорого́е си́нее мы́ло
на́ше тре́тье плохо́е зда́ние
э́то хоро́шее неме́цкое пи́во
че́ё чёрное кита́йское ружье́?
па́пино послед́нее окно́

Feminine

ADJECTIVES	NOUNS AND NOUNJECTIVES
{ А }я (-ая/-яя)	{ А } (-а/-я) // -ь

мо́я но́вая дорого́бая си́няя маши́на
на́ша тре́тья плоха́я ку́хня
э́та хоро́шая че́рная ло́шадь
чья ста́ршая сестра́?
Ве́рина послед́няя ночь



Make the adjective agree with the noun. Both the noun and the adjective will change. Pay attention. Use “frozen это” for inanimate objects; он/á for people.

Пример: Это моя гитара 1) учитель ⇒ Он мой учитель; 2) плохой ⇒ Он плохой учитель

Start with Он хороший учитель.

- | | | | | |
|----------------|--------------|--------------|-------------|------------|
| 1. комната | 2. маленький | 3. здание | 4. старый | 5. журнал |
| 6. странный | 7. окно | 8. дом | 9. твой | 10. книга |
| 11. вино | 12. средний | 13. врач | 14. певица | 15. плохой |
| 16. мясо | 17. студент | 18. наш | 19. сестра | 20. место |
| 21. последний | 22. картина | 23. красивый | 24. дорогой | 25. радио |
| 26. фотография | 27. большой | 28. магазин | 29. кресло | 30. мой |

3.Б Gender of Nouns and Modifiers (Adjectives and Nounjectives)

Nouns and modifiers (adjectives and nounjectives) in Russian are marked for *gender* (as well as *number* — discussed in an upcoming lesson). Compared to languages like French or German, determining the gender of a noun in Russian is usually straightforward: just look at the ending (which we just described above). Recall that modifiers have no inherent gender; they “take their orders” about gender (and number) from the noun.

Below we present a few slightly troublesome points involving gender.

3.Б.1 Masculine Nouns in -{А}: Мой единственный дедушка

Nouns and proper names in -{А} that refer to *male persons* take masculine agreement on modifiers and verbs:

Мой любимый дядя подарил мне галстук.

My favorite uncle gave me a tie.

Ваш милый дедушка спит на диване.

Your kind grandfather is sleeping on the sofa.

Какой-то странный мужчина спросил о тебе.

Some strange man asked about you.

Твой папа только что звонил.

Your dad just called.

Какой Саша (Никита/Витя/Петя) пришёл?

Which Sasha (Nikita/Vitya/Petya) arrived?

(This assumes that there at least two people named Sasha, Nikita, etc.)



Переведите на русский:

- | | |
|--|--|
| 1. My dad works like a dog. | 2. Whose kooky grandfather is sleeping on the floor? |
| 3. Which Vitya brought the cake? | 4. Our strange uncle keeps playing that stupid ‘N Sync CD. |
| 5. Which man does she like? (Remember нравится?) | 6. Your grandfather doesn’t know squat about rap music. |

3.Б.2 Neuter Nouns in –МЯ (врѐмя, ѝмя)

There are about a dozen nouns that end in **-мя** that are *neuter* (and not feminine, as would be expected). The two most important are **врѐмя** *time* and **ѝмя** *first name*. In all forms except the nominative/accusative singular, these nouns drop the **-я** and insert the infix **-ен-** before attaching the case ending. (More on this when we cover the other cases.) Some samples sentences with these neuter nouns in **-мя**:

Как ва́ше ѝмя?	<i>What's your name?</i>
У него́ о́чень стра́нное ѝмя.	<i>He has a very strange first name.</i>
Вре́мя шло́ о́чень ме́дленно.	<i>Time passed very slowly.</i>
Како́е вре́мя го́да ты лю́бишь?	<i>What time of the year (season) do you like?</i>

Curiously, (and fortunately) it turns out that there are no feminine nouns that end in **-мя**.

3.Б.3 The Gender of (Foreign) Indeclinable Nouns

Russian has borrowed thousands of nouns from other languages. How do these borrowed nouns decline? It depends. If the borrowed noun happens to end in a consonant (профе́ссор, компью́тер, Интерне́т) or **{А}** (маши́на, исто́рия, му́зыка), it will be masculine¹ or feminine, respectively, and decline like a native Russian noun. However, if the borrowed noun happens to end in **е** (кафе́), **и** (такси́, ви́ски), **о** (кино́, ра́дио), or **у** (рандеву́, джиу-джи́тсу) it is indeclinable (yeah!) and takes *neuter* agreement. The modifiers themselves do decline as they would for a regular neuter noun.

The one important exception to this is **ко́фе**, which takes *masculine* agreement (but is still indeclinable).

Here are some foreign nouns and modifiers in vary cases. The nominative is given first as an example:

Чьё́ э́то неме́цкое ра́дио?	<i>Whose German radio is that?</i>
Твой ключи́ лежа́т на большо́м ра́дио.	<i>Your keys are lying on the big radio.</i>
Где ва́ше любя́емое кафе́?	<i>Where is your favorite cafe?</i>
Он рабо́тает в но́вом францу́зском кафе́.	<i>He works in the new French cafe.</i>
У тебя́ есть хоро́шее ви́ски?	<i>Do you have good whiskey?</i>
Она́ купи́ла бутылку́ шотла́ндского ви́ски.	<i>She bought a bottle of Scottish whiskey.</i>
В столо́вой о́чень плохой, сла́бый ко́фе.	<i>In the cafeteria there is really bad, weak coffee.</i>
Я не могу́ жить без хоро́шего ко́фе.	<i>I can't live without good coffee.</i>



Question: What about the noun **вино́**? I seem to recall that this noun declines (бутылка вина́ – genitive), even though it appears to be a foreign borrowing.

Answer: You're right, **вино́** is not a native Russian word, but it was borrowed so long ago (as opposed to, say, **ра́дио** or **кино́**) that it became a “regular”, declinable neuter noun. Good observation.

¹ There are some foreign nouns in **-ь** that are feminine: меда́ль *medal*, ста́ль *steel*.

3.Б.3 The Gender of Nouns in -ь

How can you determine the gender of a noun ending in -ь? Two answers: Sometimes you can tell, sometimes you can't.

Here is a chart for those nouns in -ь whose gender you *can* determine:

ALWAYS MASCULINE	ALWAYS FEMININE
<ul style="list-style-type: none"> Noun referring to a <i>person performing an action</i> (derived from a verb), in which case the word will often end in the suffix -тель: любитель, преподаватель, писатель, читатель All <i>months</i> that end in -ь are masculine (and are end-stressed): январь, февраль, апрель, июнь, июль, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь 	<ul style="list-style-type: none"> Nouns ending in <i>husher</i> (ж, ш, ч, щ) + ь: мышь, ночь, дочь, помощь, also рожь <i>rye</i>, (which we didn't have last year, but we wanted to give an example of each husher + ь). Nouns with the suffix -ость: преступность, специальность, гадость <i>Abstract nouns</i> tend to be feminine: жизнь, смерть, любовь

For other nouns in -ь, you simply need to memorize the gender ☹. Eventually, combinations like **мой словарь** and **моя лошадь** should start “sounding better” to you than моя словарь and мой лошадь.

- Here is a list of all the unpredictable nouns you had last year. (We're certain you remember them all.)

Masculine	Feminine
день (remember добрый день)	деталь
дождь	дверь
лагерь	кровать
медведь	кровь
парень (the meaning makes it clear)	лошадь
рубль	мать (the meaning makes it clear)
рояль	осень
словарь	очередь
	площадь (remember Красная площадь)
	роль
	Сибирь (big part of <i>Mother Russia</i>)
	цель
	часть
	четверть

Stupid trick: Think of a male (say, Harrison Ford, who is quite masculine) playing piano outside at a camp in the rain while sitting next to a bear that is looking up a word in the dictionary and shoving millions of rubles down Harrison's shirt.

Or think of you and your mother waiting in line on Red Square in order to spend a quarter if not a third of your fall vacation giving blood while lying in bed in Siberia in order to prevent a terrible disease. (Or something like that.)



Have the adjectives agree with the noun. Same procedure as the previous exercise.

Start with Это хорошая вещь

- | | | | | |
|-------------|-------------|--------------|-------------|-------------|
| 1. дорогóй | 2. словáрь | 3. мой | 4. кровáть | 5. кровь |
| 6. учíteль | 7. дверь | 8. прекрáцый | 9. пáрень | 10. ночь |
| 11. день | 12. жизнь | 13. хорóший | 14. вещь | 15. лóшадь |
| 16. большóй | 17. óчередь | 18. лáгерь | 19. плóщадь | 20. краснóй |

3.B Uses of Nominative Case: Without a Preposition

3.B.1 Subject of Sentence

A noun (or pronoun) in the nominative case is very often the subject of the sentence. (The inverse is not always true – the subject of the sentence is not always in the nominative. More on this when we cover the dative.)

Моя кóшка спит на полу́.	<i>My cat is sleeping on the floor.</i>
Она́ рабóтает как вол.	<i>She works like a dog.</i>
Пу́тин лóбит слóшать рэп-му́зыку.	<i>Putin likes to listen to rap music.</i>

3.B.2 Identification: With это or just Noun (Pronoun) - Predicate

In so-called “frozen это” constructions, the noun (or pronoun) being identified appears in the nominative.

Это моя маши́на.	<i>This is / That is / It's my car.</i>
Чьё это окно́?	<i>Whose window is this / that?</i>
Како́й это журна́л?	<i>What magazine is that?</i>

Note that in English, it's possible to have the objective case (similar to Russian *accusative*) in these identification constructions, i.e., English has *me, us*, while Russian uses the nominative of the pronoun:

Это я.	<i>It's me.</i>
Это она́?	<i>Is that her?</i>

In these identification sentences it's impossible to say Это меня́ / Это её / Это нас, etc.

The nominative is also used in identification sentences without **это**, normally consisting of just two nouns (or a pronoun + noun). Often a hyphen is used to separate the two parts:

Он – дру́ак!	<i>He is a fool!</i>
Ма́ша – тала́нтливый фíзик.	<i>Masha is a talented physicist.</i>
Она ру́сская?	<i>Is she (a) Russian?</i>
По-мо́ему, он аме́риканец.	<i>I think he's an American.</i>

3.Г Some TV Vocabulary: Програ́мма, Сэ́рия, Кана́л

There are four nouns related to TV that can be quite confusing and that you need to keep straight. Of course, we know that no Princeton students watch TV, but you should learn them just in case you're ever in Russia and want to watch «**Кто хóчет стать миллио́нером?**» (The show actually does exist.)

- 1) **програ́мма** normally correspond to *show*, which can be either a TV series (*The Simpsons, Friends, Dallas*) or a single airing of a show, while **переда́ча** (which literally means “transmission”) usually refers to the single airing of a show. In some instances these two nouns are entirely interchangeable, other times there is a slight difference in meaning, which is not worth worrying about.²

«Шестьдеся́т мину́т» – моя́ любима́я програ́мма.	<i>60 Minutes is my favorite show.</i>
Кака́я твоя́ любима́я програ́мма?	<i>What's your favorite show?</i>
«Все лю́бят Рэ́ймонда» – о́чень интеллектуа́льная програ́мма.	<i>Everybody Loves Raymond is a really intellectual show.</i>
Я вчера́ смотре́л о́чень интере́сную програ́мма о ру́сской грамма́тике.	<i>I saw a really interesting show yesterday about Russian grammar.</i>

- 2) **сэ́рия** is a *specific episode* of a show/series.

Я о́чень люблю́ сэ́рию, где Кра́сти нахо́дит свое́го отца́.	<i>I really like the episode where Krusty finds his father.</i>
Ты по́мнишь сэ́рию, где уби́ли Ке́нни?	<i>Do you remember the episode where they killed Kenny?</i>
По-мо́ему, я уже́ ви́дела э́ту сэ́рию.	<i>I think I've already seen this show/episode.</i>
Кака́я э́то сэ́рия?	<i>Which episode is that?</i>

² Програ́мма can be used to refer to a *TV station/network*. We'll ignore that usage here.

3) **канал** is *channel* or *station*. Use **идёт по + dative** to ask or indicate what channel a show is on.

Како́й кана́л ты смóтришь?

What channel are you watching?

По како́му кана́лу здесь идёт «О́пра»?

What channel is Oprah on here?

«Кто хочет стать миллионéром?» идёт по пéрвому кана́лу.

Who wants to be a millionaire is on channel one.

В éтом зда́нии плóхо ви́дно пýтый кана́л.

In this building channel 5 does not come in well (is not seen well).

We should warn you that there is quite a bit of variation in TV vocabulary in Russian (certainly much more than in English, where things are more or less fixed). So don't panic if you hear a Russian use the "wrong" word for *show* or *channel*.



Переведите на русский:

1. What's your favorite show?
2. What channel is *Friends* on?
3. Do you remember this episode?
4. It's us!
5. His brother is a vampire
6. What station are you watching?
7. I saw an interesting show yesterday about lawyers.
8. Whose glasses are these?
9. What show are you watching?
10. Which newspaper is that?
11. Whose jar of caviar is this?
12. This is my favorite episode.



Упражнение 1 Fill in the correct *singular* endings. Use Ø to indicate a zero ending.

1. Где м_____ нóв_____ сйн_____ машин_____?
2. Ч_____ *whose* эт_____ нóв_____ словáр_____?
3. Он óчень плох_____ и зл_____ мужчйн_____.
4. Как_____ у тебя специáльност_____?
5. Джон Áдамс – трéт_____ америкáнск_____ президéнт_____.
6. Апрель_____ сáм_____ жестóк_____ *cruel* мéсяц_____.
7. Ч_____ *whose* эт_____ кóф_____? Он_____ óчень крéпк_____.
8. Там мо_____ любím_____ каф_____.
9. Как_____ стрáнн_____ и зл_____ существ_____!
10. Эт_____ послéдн_____ больш_____ вошь *louse (in hair)*.
11. Ч_____ *whose* эт_____ грязн_____ кóмнат_____?
12. Как_____ эт_____ канáл_____, втор_____?
13. Там есть óчень дорог_____ и вку́сн_____ францýзск_____ вин_____.
14. Нáш_____ дéдушк_____ – так_____ глúп_____.
15. М_____ общежítи_____ – трéт_____ здáни_____ слéва.

16. Там стоял больш _____ чёрн _____ лошад _____.

17. У тебя очень красив _____ им _____.



Упражнение 2 :Fill in the blanks and then try your best to finish this mini-essay.

Мо _____ любім _____ — _____
TV show (name of show)

Она идёт _____
(what channel it's on)

Мо _____ любім _____ , где _____
episode (say what happens in the space below)
